SATOU ZAKURI

26 PAGES WITH COLOR

ただいま、発売中の『ザ マーガレット10月号』に佐藤ざくり先生の新作読みきり『少女、少女、少女なの。』掲載中!!

飛び出せ勇気！
わき出せコミュニカ！

累計発行部数210万部突破!!
ついに最終巻発売中!!

MC「マイルノピッチ」全12巻大好評発売中!!

よんでました。

How to Happy School Life!

Chapter 3

マーガレットBOOKストア!!
「マイルノピッチ」や「バカちんが、恋ごろり。」など佐藤ざくり作品がスマホで読める!!
App Store・Google Playで「マーガレット」と検索!!

paperdollsproject.
http://paperdollsproject.rocks
& winter translations
http://winter-translations.tumblr.com/

Taihen Yoku Dekimashita
chapter 03

please do not remove ANY pages from this scanlation if you are uploading to aggregator sites without our permission
keep everything intact.

Remember to support the mangaka by buying the original when it becomes available. This is by no mean can be used to replace the original

paperdolls project with winter translations

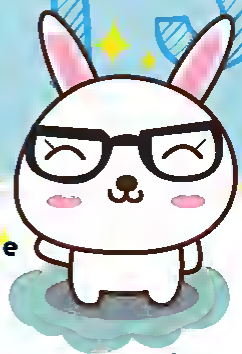
CREDITS

seara

translator

azusa

proofreader

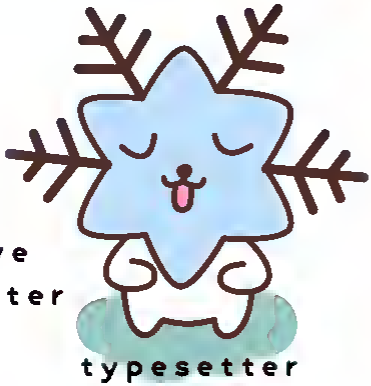


fia rose

project manager

doll maker

scanner



rave @winter

typesetter

editor

paperdolls project is currently recruiting:

> Jap-Eng Translator

> Editor (clean&redraw)

DO YOU ENJOY OUR RELEASES? THINK YOU CAN HELP US OUT? WE BADLY NEED ABLE PEOPLE RIGHT NOW TO START ON HEAPS OF PROJECTS. WE EVEN HAVE SCRIPTS READY BUT BADLY NEEDING EDITORS TO CLEAN THE RAWS...SADFACE

HTTP://PAPERDOLLSPROJECT.ROCKS/RECRUITMENT

WE NEED YOU!

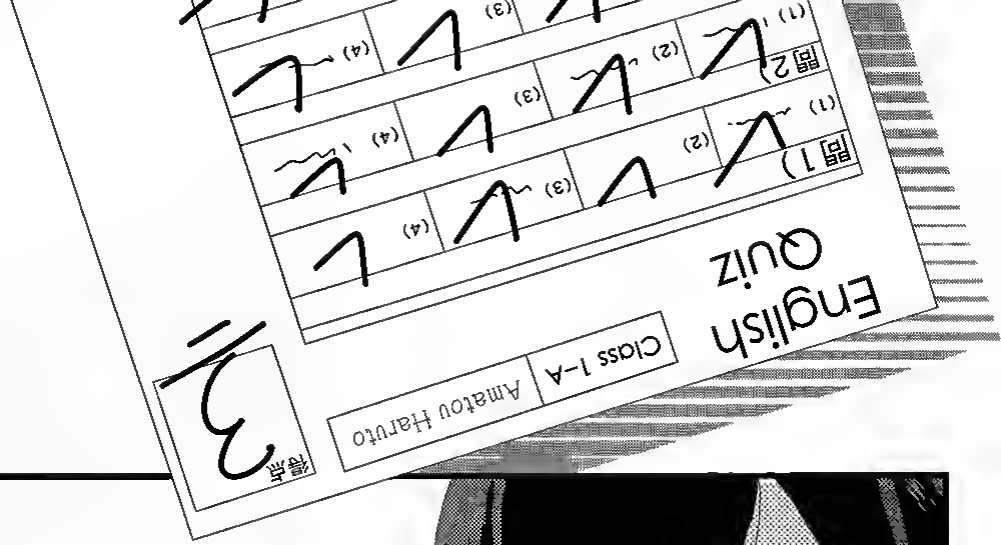
Winter Translations needs you!

For more speedy releases we need all the help we can get.

We are currently looking for Translators, Proofreaders, Experienced Cleaners, Typesetters and most importantly Raw Providers/Scanners!

Please join us now and let's have fun!

winter-translations.tumblr.com



たいへんよくできました。

あらすじ

野々山ぼたんは、友達が全くいない「もうすこしがんばりましょう」な小学・中学生活を過ごした女の子。荒療治でもいいから、友達を作りたい！と他県の高校（しかも寮生！）に入学。でも、9年間のぼっち生活が災いし、やることなすこと全部裏目に。て、結局、未だに、ぼっち。友達なんかいらないと孤高を決め込む甘藤くんの、実は可愛いトコ（うさぎ追いかけてた♡）を知って、ぼたんは友達になろうとするのだけど、果たしてうまくいくのか!?

登場人物

野々山ぼたん ⇩
友達作りたい女子。唯一の装備手はぬいぐるみ。

⇧甘藤春人
ぼっちをこじらせて、ずっと一人でいる系の人

⇦小泉さん
「純感人間」と言われ甘藤が嫌いに。ぼたんのことも嫌い。

WHAT?
That face
...
THAT WAS OUR PREVIOUS QUIZ, RIGHT? AMATOU-KUN, ARE YOU BAD AT ENGLISH?
You can't possibly have handed in your blank test as a joke.
LEAVE IT.
A-A-AMATOU-KUN,
THAT SCORE... HOW?
WELL, I AM JAPA-NESE.
One Question was 5 points. 3 points means that you just got fifty points.
I mainly used to attend online lectures!
Look! I got a score!
英語 100
Proud
ALL I DID WAS STUDY!
Because I have no friends
SOOOO ANNOYING!
WHAT WAS YOUR SCORE, THEN?

OH!
AS LONG AS I PASS THE EXAM IT'S OKAY.
ISN'T IT FINE? IT'S JUST A QUIZ
WHA!!
HOW SAD, A LONELY BOOKWORM.
AMATOU-KUN,
YOUR ENGLISH TEACHER, TOMIOKA SENSEI, SAID THAT YOU HAVE TO TAKE A MAKE-UP. AND IF YOU GET A RED MARK ON IT, YOU'LL HAVE TO TAKE WEEKEND SUPPLEMENTARY CLASSES. SENSEI SEEMED REALLY FURIOUS~
Hahaha Bye~
How do I get out of this?
IT SEEMS LIKE YOU GOT SOUGHT AFTER BECAUSE YOU MIRACULOUSLY SCORED 3 POINTS.
THERE'S NO WAY I'M TAKING WEEKEND SUPPLEMENTARY CLASSES...

HOW ABOUT YOU STUDY FOR THE TEST?
I'LL EVEN HELP TUTOR YOU!
STUDYING TOGETHER AFTER-SCHOOL SEEMS SO STUDENT LIKE, IT'S WONDERFUL!
IT'S SEEMS LIKE SOMETHING FRIENDS WOULD DO!
There's a chance we become friends.
.....
Being with Botan
Extra Lessons
fall
HE'S CONTEMPLATING..
Being with Botan
Extra Lessons
teetering
... FINE
YEAH!
YAY!

T/N: THE SIGN READS "LIBRARY"
図書室
THE LIBRARY IS PRETTY CROWDED ...
Aw...
WHAT SHOULD WE DO? GO TO THE CLASS-ROOM?
THE CLASSROOM'S NO GOOD.
THERE ARE STILL SOME PEOPLE THERE.
I DON'T WANT THEM TO THINK THAT WE GET ALONG.

EH... REALLY?
I GUESS WE SHOULD GIVE UP.
CERTAINLY AMATOU KUN IS ISOLATED FROM THE REST OF THE CLASS..
AND I'M SORT OF THE SAME AS WELL...
BUT IT'S TOO DIFFICULT TO REFUSE HIM BECAUSE HE'S WORRYING ME.
THAT'S IT!
LET'S JUST STUDY IN MY ROOM!
EVEN THOUGH BOYS ARE FORBIDDEN IN THE STAR DORM(GIRLS DORM),
YOU CAN COME BY JUMPING OVER THE WALL LIKE LAST TIME!
NO ONE WILL FIND OUT!
...

SUPPLE-MENTARY LESSONS!
Do you want that?!
I'LL GO
At once
Uuuhh
WELL THAT'S POSSIBLE ...
BUT IS IT OKAY ....?
SEEMS LIKE A BAD IDEA....
?
YAY~!
♪
IT'S SOMEHOW EXCITING!
♪
A PERSON
COMING INTO MY ROOM LIKE THIS...

Ju
mp
IS A FIRST !!
EXCUSE ME
Promptly
WELCOME
PUT YOUR SHOES IN THIS BOX!
AH! HERE, SIT ON THIS CUSHION!
HAVE SOME JUICE!
By all means!o
HHMM ...
UWAH! HE'S REALLY LOOKING AROUND!
It's somehow embarrassing.
IT'S JUST LIKE MY ROOM,
EXCEPT THE CLOSET IS ON THE OTHER SIDE.
REALLY?
..... BUT WHAT IS THAT?

THIS IS TEDDY!
Teddy?
IT KINDA JUST CAUGHT MY EYE.
The white thing.
DID YOU MAKE IT YOURSELF?
What's this texture.
YEP!
SQUEEZE SQUEEZE
REALLY? AMAZING
I MADE THIS SCRUNCHIE MYSELF AS WELL!
I CAN'T MAKE ANYTHING BIG, BUT I LIKE MAKING SMALL CRAFTS LIKE THESE.
REALLY?
THAT'S COOL. THIS KIND OF STUFF IS IMPOSSIBLE FOR ME.
AMAYOU-KUN DOESN'T GIVE THE IMPRESSION OF BEING CLUMSY!
IT SEEMED LIKE YOU WERE MORE SKILLED.
And sorta short tempered.
reach
GYAAA!

And I was just pretending
UMMM ...
I WAS GONNA JUST FLICK YOUR FOREHEAD...
IT WAS A SPUR OF THE MOMENT!
I'M SORRY!
PLEASE DON'T HIT ME!
Flick
Forehead
HUH?
WHAT?
?
?
YOU SERIOUSLY DIDN'T KNOW?
NOD NOD
YOU TAKE YOUR FINGER AND FLICK THE FOREHEAD WITH IT.
HOW CRUEL ...
IT'S SORT OF LIKE A PUNISHMENT GAME BETWEEN FRIENDS.
and it's done lightly
FRIENDS

Wait! It's still scary!
HERE
KYAAAAAA
WHAT THE HECK!
YOU'RE STILL RUNNING AWAY!
WHOA
...

おたよりください

ぼたんが漫画の中で手作りしている物を私も手作りしてみようかな。と思ってます。

あて先

〒101-8050
東京都千代田区一ツ橋2-5-10
集英社「マーガレット編集部」気付
★ http://margaret.shueisha.co.jp からメールお待ちやん ★
佐藤ざくろ 係

ASDF-GHJKL ...!!
HMMM ...
SHWEEPY ...
ARE YOU TIRED?
Is that it?
AN UNGUARDED AMATOU-KUN...
NOW MIGHT BE
IS TOO CUTE, BUT...
MY CHANCE TO GET TO KNOW HIM...
AMATOU-KUN, WHY DID YOU DECIDE TO COME TO SOUTH AOSE HIGH SCHOOL?

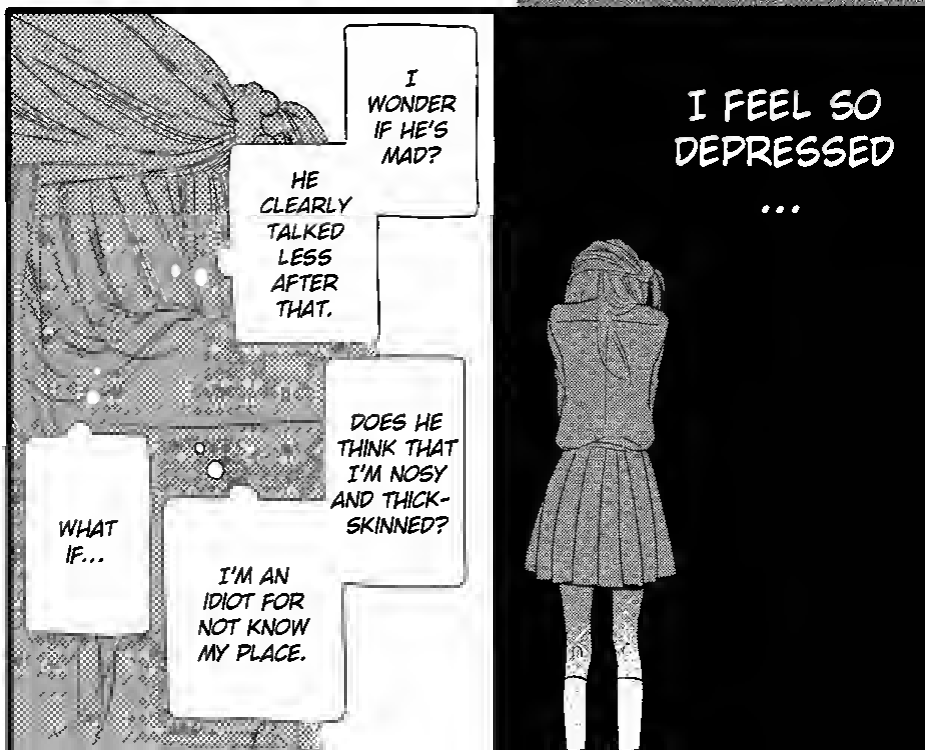
SO YOU WANTED TO LEAVE YOU HOMETOWN?
HERE I'M DONE.
Grade this.
NO REAL REASON.
STAYING IN A BOARDING SCHOOL WILL KEEP ME AWAY FROM MY HOMETOWN.
WHAT SHOULD I DO?
SHOULD I STOP?
AW...
THE CONVERSATION GOT CUT OFF...

PUSH THROUGH !!
DID SOMETHING-
SO WHAT IF SOMETHING HAPPENED?
IF I WANT TO BE FRIENDS ... I HAVE TO
BUT, WE'RE GETTING ALONG BETTER THAN HOW WE WERE AT FIRST.
EVEN IF SOMETHING HAPPENED, I WOULDN'T TELL YOU.

ROCK BOTTOM
YOU'RE RIGHT!
AHA-HAHA
I WENT TOO FAR WE AREN'T EVEN FRIENDS...
BUT, WE'RE GETTING ALONG BETTER THAN WE WERE AT FIRST.
HOW STUPID
SORRY!
LET'S STUDY! STUDY!

THIS IS SO DISAPPOINTING.
...
CORRECT
THIS IS CORRECT TOO!
AMAZING! IF YOU'RE ABLE TO DO THIS MUCH, YOU'LL BE ABLE TO PASS THE MAKEUP EXAM!
THANKS
NO PROBLEM
WELL THEN, I'M GOING HOME.
It's about time anyways
You're actually smart if you would put in the effort
OKAY
Jump

EVEN IF THAT WERE THE CASE, I WOULDN'T TELL YOU
.....
.....


I FEEL SO DEPRESSED ...
I WONDER IF HE'S MAD?
HE CLEARLY TALKED LESS AFTER THAT.
DOES HE THINK THAT I'M NOSY AND THICK-SKINNED?
WHAT IF...
I'M AN IDIOT FOR NOT KNOW MY PLACE.

Knock
I'M UNABLE TO SPEAK WITH AMATOU-KUN ANYMORE...
..
!!
AMATOU-KUN!
UM.. DID YOU FORGET SOME-THING?
SORRY

EARLIER,
IT WASN'T YOUR FAULT.
IT WAS MY FAULT.
I'M SORRY IF IT CAME OUT RUDE.
I HAVE COME TO TERMS WITH IT MYSELF, SO I DIDN'T WANT TO TALK ABOUT IT YET.

I WANT TO...
DO THE... FOREHEAD FLICK.
AH...
THE PUNISH-MENT GAME?
ALRIGHT THEN
HERE, DO IT.

rustle
rustle

HEY!
I-
I CHANGED MY MIND SORRY.
SEE YOU TOMORROW! BYE!
.....
!!!
What the heck
BYE
MY...

MY FINGER WAS SHAKING.
I COULD DO THE FOREHEAD FLICK.
HUH?
WHY?
I WANT TO BE FRIENDS WITH AMATOU-KUN.
BUT WHY?
WHAT IS THIS?

HAS BEEN BEATING REAL FAST.